



**Rada Dzielnicy Białoleka
m. st. Warszawy**

ul. Modlińska 197, pok. 123, 03-122 Warszawa,
tel. (22) 51 03 110, fax (22) 676 69 14, wor@bialoleka.waw.pl, www.bialoleka.waw.pl

Warszawa, 09 czerwca 2012 r.

Wojciech Tumaś
radny dzielnicy Białoleka
wojtum@gazeta.pl

**Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03 – 122 Warszawa**

www.radny.com.pl

Sz. P.
Hanna Gronkiewicz-Waltz
Prezydent m.st. Warszawy
pl. Bankowy 3/5
00-251 Warszawa

znak: Przepompownia/01/2012

Dotyczy: stanu zabezpieczeń przepompowni Nowodwory eliminujących emisję odorów.

Szanowna Pani Prezydent !

W połowie kwietnia 2011 r. (!!!) wystąpiłem do Zarządu Dzielnicy Białoleka o informację w sprawie stanu zabezpieczeń przepompowni Nowodwory, które eliminują odory emitowane w trakcie normalnej eksploatacji przepompowni (interpelacja nr 126 w BIP – załącznik). Do dziś nie mam informacji odpowiedzi na ten temat, tymczasem mieszkańcy ulic: Strumykowej oraz Erazma z Zakroczymia coraz częściej odczuwają smród szamba od tej przepompowni (znajduje się ona w północno-zachodnim narożniku skrzyżowania ul. Mehoffera i Strumykowej).

W związku z powyższym przypuszczam, że urządzeń służących do dezodoryzacji nieprzyjemnych zapachów nie ma w dalszym ciągu w tej przepompowni. Proszę Panią Prezydent o podjęcie jak najszybciej działań zmierzających do eliminacji fetoru emitowanego z tej przepompowni oraz o wyjaśnienie przyczyn braku udzielenia odpowiedzi na interpelację w terminie przewidzianym statutem dzielnicy.


Wojciech Tumaś



**Rada Dzielnicy Białoleka
m. st. Warszawy**

ul. Modlińska 197, pok. 123, 03-122 Warszawa,

tel. (22) 51 03 110, fax (22) 676 69 14, wor@bialoleka.waw.pl, www.bialoleka.waw.pl *Tyburc*

- zarząd Dzielnicy

19.04.2011

PRZEWODNICZĄCY RADY
Dzielnicy Białoleka m. st. Warszawy

Warszawa, 15 kwietnia 2011 r.

Wojciech Tumaś
radny dzielnicy Białoleka
woitum@gazeta.pl

Wydział Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03 – 122 Warszawa

www.radny.com.pl

W. R. Tumaś
Przewodniczący

Zarząd Dzielnicy
Białoleka m. st. Warszawy

INTERPELACJA NR ~~50~~ 126

W wyniku działalności związanej z wykonywaniem funkcji mandatu radnego, przedkładam wniosek w następującej sprawie:

Uzyskania informacji o stanie zabezpieczeń przepompowni Nowodwory, które eliminują odory emitowane w trakcie normalnej eksploatacji przepompowni.

W związku z pytaniem mieszkańców okolic przepompowni Nowodwory, którzy od czasu do czasu odczuwają smród w okolicy przepompowni, który dociera do budynków mieszkalnych, proszę o informację o stanie urządzeń zabezpieczających przepompownię przed emisją odorów.

Mieszkańcy przytoczyli cytata za "Nową Gazetą Praską" (nr 21 z 26 października 2005 roku):
http://ngp.pl/pdf/2005/NGP_1_21.pdf - str. 3, relacja z XXXV sesji Rady Dzielnicy Białoleka):

„Najlepszą ilustracją braku konkretnych rozwiązań tej kwestii jest wybudowana w połowie lat 90 przepompownia w Nowodworach. Sprawa emisji odorów nie została uwzględniona w projekcie inwestycji. Efekt – dotkliwy fetor, na tyle dotkliwy, że Wojewódzki Inspektorat Sanitarny stwierdził, iż MPWiK powinno się zająć problemem natychmiast.”

Mieszkańcy ulicy Strumykowej chcieliby poznać wyniki prac modernizacyjnych lub obecny stan tych prac.

Wojciech Tumaś
Wojciech Tumaś

URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY
URZĄD DZIELNICY BIAŁOLEKA
WYDZIAŁ OBSŁUGI URZĘDU
dla DZIELNICY BIAŁOLEKA
REFERAT OBSŁUGI RADY

Wpłynęło dnia *18.04.2011*

Nr sprawy *UD-11-OR-0003-126-1-11*

Podpis.....

UD-11-OR-6/143/11



Urząd Miasta Stołecznego Warszawy
Biuro Infrastruktury

ul. Marszałkowska 77/79, 00-683 Warszawa, tel. (022) 443 35 85, 443 35 86, faks (022) 443 35 87
www.um.warszawa.pl

Warszawa, dn. 22.06.2012r.

IN-NWK.7021.40-1.2012.AMA

Pan Wojciech Tumas
Radny Dzielnicy Białołęka
Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białołęka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03 – 122 Warszawa

Szanowny Panie Radny!

W odpowiedzi na pańskie pismo z dnia 9.06.2012r. w sprawie stanu zabezpieczeń przepompowni Nowodwory przed emisją odorów skierowane do Pani Prezydent Warszawy Biuro Infrastruktury Urzędu m. st. Warszawy przedkłada poniższe wyjaśnienia.

Przepompownia Nowodwory wyposażona jest w urządzenia rozpylające do dezodoryzacji powietrza Micro Jet DM (Fogmaster) firmy bioArcus.

Ich efektywną pracę zabezpieczają systematycznie przeprowadzane przeglądy – ostatni miał miejsce w grudniu 2011r. najbliższy jest planowany w połowie lipca 2012r. Ponadto obiekt przepompowni jest monitorowany, w tym przez załogę, która całodobowo obsługuje przepompownię. Nie stwierdzała ona dotychczas żadnych uciążliwości zapachowych, których źródłem byłaby przepompownia. W ostatnim okresie, od początku br. nie wpłynęła też żadna skarga na uciążliwości zapachowe od okolicznych mieszkańców.

Biuro Infrastruktury proponuje aby ewentualne skargi mieszkańcy przekazywali w przyszłości bezpośrednio do eksploatatora obiektu tj. do MPWiK Zakład Sieci Kanalizacyjnej ul. Jagiellońska 65/67 a w przypadku braku pozytywnej reakcji do jednostki nadzorującej działalność Spółki.

W uzupełnieniu do przedłożonych wyjaśnień informujemy, że dodatkowo zaplanowano modernizację systemów neutralizacji zapachów w obiektach przepompowni ścieków na terenie Warszawy w tym również przepompowni Nowodwory z terminem realizacji 2008-2013r.

Z poważaniem

do wiadomości:

Zarząd Dzielnicy Białołęka
ul. Modlińska 197
03 -122 Warszawa

**p.o. ZASTĘPCY DYREKTORA
BIURA INFRASTRUKTURY**

[Podpis]
Jacek Staroska



**Rada Dzielnicy Białoleka
m. st. Warszawy**

ul. Modlińska 197, pok. 123, 03-122 Warszawa,
tel. (22) 51 03 110, fax (22) 676 69 14, wor@bialoleka.waw.pl, www.bialoleka.waw.pl

Warszawa, 09 lipca 2012 r.

Wojciech Tumaś
radny dzielnicy Białoleka
wojtum@gazeta.pl

**Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03 – 122 Warszawa**

www.radny.com.pl

Sz. P.
Hanna Gronkiewicz-Waltz
Prezydent m.st. Warszawy
pl. Bankowy 3/5
00-251 Warszawa

znak: Przepompownia/02/2012

Dotyczy: stanu zabezpieczeń przepompowni Nowodwory eliminujących emisję odorów.

Szanowna Pani Prezydent !

W związku z odpowiedzią Biura Infrastruktury z dnia 22 czerwca 2012 r. (znak: IN-NWK.7021.40-1.2012.AMA, informuję że okoliczni mieszkańcy ponownie skarżą się na fetory z przepompowni Nowodwory wysyłając wiadomości elektroniczne skierowane bezpośrednio do p. Henryka Brzuchacza w sobotę 7 lipca 2012 r.:

„ Witam,

Dlaczego dziś o 22.30, nocą, wypuszczane są gazy śmierdzące z przepompowni nowodwory.

To celowe działanie terrorystyczne, chcecie nas potruć?

Mieszkam przy Strumykowej 6, śmierdzi gównem jak cholera.

Bez pozdrowień”

„ Witam,

Wczoraj 7 lipca 2012 r. około godziny 22.30 znów było czuć śmierdzące "zapachy" z Przepompowni Nowodwory. Jesteśmy mieszkańcami Osiedla Tulipany przy ul. Strumykowej 6 B i było to nie do wytrzymania, szczególnie przy takim upale, a trzeba było zamykać okna i balkony w celu uniknięcia wdarcia się tego okropnego "zapachu" do mieszkania.

Prosimy o jak najszybszą interwencję, bo nie da się w takich warunkach mieszkać i twierdzenie, że pracownicy monitorują kwestię brzydkich zapachów, a także, że Przepompownia posiada jakieś skuteczne filtry i urządzenia rozpylające do dezodoryzacji itd. jest po prostu już śmieszne. Nikt by z nas mieszkańców nie pisał tego rodzaju e-maili, gdyby wszystko było w porządku i nie byłoby czuć żadnych smrodów.

Mamy nadzieję, że sprawa oraz problem zostanie potraktowany jako PILNY.

Z poważaniem”

„Witam,

w nawiązaniu do pisma Biura Infrastruktury Urzędu m.st. Warszawy z dnia 22 czerwca 2012 r, (IN-NWK.7021.40-1.2012.AMA) zawierającego wyjaśnienia dotyczące zabezpieczeń przepompowni Nowodwory przed emisją odorów, informuję, że w dniu 7 lipca 2012 r. w godzinach późnego wieczoru (22:30) niestety przepompownia Nowodwory znowu emitowała delikatnie mówiąc nieprzyjemne zapachy.

Jako mieszkanka Osiedla Tulipany przy ulicy Strumykowej 6 - vis-a-vis przepompowni - z przykrością stwierdzam, że odór został wyeliminowany max. na dwa tygodnie czasu od interwencji Radnego Wojciecha Tumasza, a wczoraj znowu się pojawił. Proszę o ponowną interwencję w przepompowni, albowiem nie sposób nie odnieść wrażenia, iż chwilowa przerwa w emisji odorów służyła jedynie zmyleniu mieszkańców Białoleki jakoby dokonano stosownych napraw.

Z poważaniem”

Dane osobowe pozostawiam sobie do wiadomości.


Wojciech Tumaś

From: K.Rutkowski@mpwik.com.pl [mailto:K.Rutkowski@mpwik.com.pl]

Sent: Friday, July 13, 2012 2:24 PM

To: wojtum@gazeta.pl;

Subject: Przepompownia Nowodwory

Szanowni Państwo,

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A w związku z napływającymi od dnia 9 lipca 2012 roku informacjami o występowaniu od dnia 7.07.2012r. uciążliwościami zapachowymi w rejonie przepompowni Nowodwory przy ul. Mehoffera 25 uprzejmie informuje, że zostały w trybie natychmiastowym podjęte zostały następujące działania:

- Sprawdzone stan techniczny urządzeń wentylacyjnych i technicznych w przepompowni,
- Sprawdzone stan techniczny kanalizacji w rejonie przepompowni.

W wyniku kontroli stwierdzono, że układ wentylacji obiektu oraz sieć kanalizacyjna są w dobrym stanie technicznym i naszym zdaniem nie powinny być przyczyną występowania na tak dużą skalę uciążliwości zapachowej.

Niemniej, rozumiejąc Państwa problem na obiekcie podjęto następujące dodatkowe działania:

- Załączono do ciągłej pracy urządzenia dezodoryzujące (wytwarzające kurtynę zapachową) w celu neutralizacji zapachów w miejscu ich powstawania (osadnik oraz hala główna przepompowni),
- Na instalacji wentylacji mechanicznej wyciągowej z obiektu zostały dodatkowo zainstalowane specjalne plastry antyodorowe w celu neutralizacji uciążliwych zapachów,
- Służbom eksploatacyjnym wydano polecenie o nie otwieraniu drzwi bramowych obiektu, w celu ograniczenia wydostawania się w sposób niekontrolowany z budynku przepompowni uciążliwych zapachów,
- Służbom eksploatacyjnym polecono dokonywania codziennych kontroli pod kątem wystąpienia odorów na zewnątrz obiektu.
- Ponadto, zlecono interwencyjnie czyszczenie osadnika przepompowni przez firmę specjalistyczną. Prace rozpoczęte zostały w dniu 11.07.2012 z przewidywanym terminem zakończenia do dnia 20.07.2012.

Ponieważ zależy nam bardzo na wyjaśnieniu okoliczności powstania uciążliwości odorowych w rejonie Państwa zamieszkania, zwracamy się z gorącą prośbą, aby w przypadku stwierdzenia ich ponownego wystąpienia skontaktować się pilnie z **Centralną Dyspozytornią Zakładu Sieci Kanalizacyjnej pod bezpłatnym nr telefonu 994** lub (22) 445 6110, (22) 445 6111 w celu dokonania interwencyjnej kontroli przez nasze służby.

Z Poważaniem,

Kazimierz Rutkowski
Z-ca Dyrektora Pionu Ścieków
Pion Ścieków
MPWiK w m. st. Warszawie S.A.

From: M.Sawicki@mpwik.com.pl [mailto:M.Sawicki@mpwik.com.pl]
Sent: Friday, July 20, 2012 8:46 AM
To: mimif1@wp.pl
Cc: wojtum@gazeta.pl; K.Rutkowski@mpwik.com.pl
Subject: RE: Przepompownia Nowodwory

Szanowna Pani

Uprzejmie informuję, że występujące okresowo uciążliwości zapachowe są związane z prowadzonymi pracami eksploatacyjnymi przy czyszczeniu osadnika pompowni Nowodwory. W przypadku ponownego wystąpienia emisji uciążliwości zapachowych z pompowni Nowodwory bardzo proszę o kontakt telefoniczny pod numerami telefonów (czynnymi całodobowo) : (22) 445 – 61 -10, (22) 445- 61 – 11(połączenie płatne według stawek operatorów), lub bezpłatnym numerem alarmowym 994. W przypadku dodatkowych pytań w zakresie funkcjonowania przepompowni Nowodwory lub dalszego występowania uciążliwości zapachowych , proszę również o kontakt z moją osobą pod numerami telefonów jak poniżej, lub drogą mailową.

Z poważaniem

Mirosław Sawicki
Zastępca Kierownika Zakładu
Zakład Sieci Kanalizacyjnej
MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
al. Waszyngtona 3
03-312 Warszawa
tel. 22 445 72 02
kom. 0 784 021 103
faks: 22 445 72 05
www.mpwik.com.pl

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.
Pl. Starynkiewicza 5, 02-015 Warszawa
Spółka wpisana do KRS Nr 0000146138 w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy,
XII Wydział Gospodarczy, w którym przechowywane są dokumenty Spółki
Kapitał zakładowy: 1.871 064.600,00 zł (kapitał wpłacony 1 721 064 600,00 zł),
NIP 525-000-56-62, REGON 0153-14-758
KONTO: Bank Pekao S.A. O/Warszawa nr 76 1240 6003 1111 0000 4940 0722

From: Tumasz Wojciech [mailto:wojtum@gazeta.pl]
Sent: Wednesday, July 25, 2012 10:15 PM
To: 'K.Rutkowski@mpwik.com.pl'
Cc: 'h.brzuchacz@mpwik.com.pl'; 'sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl'
Subject: RE: Przepompownia Nowodwory

Szanowny Panie Dyrektorze !

Pomimo przeprowadzonych prac w przepompowni Nowodwory, o których harmonogramie poinformował Pan mnie i mieszkańców 13 lipca, nadal czuć nieprzyjemny odór od przepompowni Nowodwory na pobliskich osiedlach (Strumykowa 4 i 6), co sygnalizują mi mieszkańcy tych osiedli.

Bardzo proszę o podjęcie dalszych działań (jakich?) eliminujących uciążliwość przepompowni. Skontaktowałem się też telefonicznie z dyspozytornią – nastąpi przyjazd interwencyjny ok. 23:30 w celu kontroli.

Pozdrawiam
Wojciech Tumasz
Wspólnota Samorządowa Gospodarność

radny dzielnicy Białołęka
Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białołęka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03 – 122 Warszawa
<http://www.radny.com.pl>

<mailto:wojtum@gazeta.pl>

Tomasz Wojciech

Od: Tomasz Wojciech [wojtum@gazeta.pl]**Wysłano:** 25 lipca 2012 23:55**Do:** 'K.Rutkowski@mpwik.com.pl'**DW:** 'h.brzuchacz@mpwik.com.pl'; 'sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl'**Temat:** RE: Przepompownia Nowodwory

Szanowny Panie Dyrektorze !

O umówionej z dyspozytorem godzinie pod osiedle przy Strumykowej 6 przyjechało pogotowie kanalizacyjne. Pracownicy pogotowia stwierdzili smród dochodzący z przepompowni. Niestety, ale nie mogli dostać się na teren przepompowni, aby sprawdzić urządzenia i jedynie mogli sprawdzić kanały biegnące w pobliżu. Jednakże fetor w powietrzu pochodził ewidentnie z przepompowni, stąd sprawdzenie kanałów poza ogrodzeniem przepompowni nie mogło przynieść spodziewanej poprawy sytuacji.

Pozdrawiam

Wojciech Tumas

Wspólnota Samorządowa Gospodarność

radny dzielnicy Białoleka

Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka

ul. Modlińska 197, pok. 123

03 – 122 Warszawa

<http://www.radny.com.pl><mailto:wojtum@gazeta.pl>

From: Tomasz Wojciech [mailto:wojtum@gazeta.pl]**Sent:** Wednesday, July 25, 2012 10:15 PM**To:** 'K.Rutkowski@mpwik.com.pl'**Cc:** 'h.brzuchacz@mpwik.com.pl'; 'sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl'**Subject:** RE: Przepompownia Nowodwory

Szanowny Panie Dyrektorze !

Pomimo przeprowadzonych prac w przepompowni Nowodwory, o których harmonogramie poinformowałem Pan mnie i mieszkańców 13 lipca, nadal czuć nieprzyjemny odór od przepompowni Nowodwory na pobliskich osiedlach (Strumykowa 4 i 6), co sygnalizują mi mieszkańcy tych osiedli.

Bardzo proszę o podjęcie dalszych działań (jakich?) eliminujących uciążliwość przepompowni. Skontaktowałem się też telefonicznie z dyspozytornią – nastąpi przyjazd interwencyjny ok. 23:30 w celu kontroli.

Pozdrawiam

Wojciech Tumas

Wspólnota Samorządowa Gospodarność

radny dzielnicy Białoleka

Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka

ul. Modlińska 197, pok. 123

03 – 122 Warszawa

<http://www.radny.com.pl><mailto:wojtum@gazeta.pl>

From: MPWiK
Sent: Friday, July 27, 2012 2:01 PM
To: wojtum@gazeta.pl
Cc:
Subject: Przepompownia Nowodwory

Szanowny Panie.

W nawiązaniu do wczorajszego spotkania na terenie Przepompowni Nowodwory pragnę Pana poinformować, że w celu ograniczenia uciążliwości zapachowych prace związane z czyszczeniem komór osadnikowych będą wykonywane w godzinach od 7.00 do 16.00, wyłącznie w dni robocze i potrwać do końca sierpnia br. W przypadku pojawienia się szczególnie przykrych zapachów proszę o kontakt mailowy lub telefoniczny bezpośrednio do mnie (), wówczas dokonamy korekty harmonogramu prac.

W/w uciążliwości wynikają z potrzeby zapewnienia bezpieczeństwa pracowników przebywających w komorach osadnika (możliwość zatrucia gazami występującymi w osadach ściekowych).

Z naszej strony dołożymy wszelkich starań do terminowego zakończenia robót i prosimy o wyrozumiałość.

Z poważaniem

Dariusz Goździk

Kierownik Zakładu Sieci Kanalizacyjnej
Pion Ścieków
MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
ul. Jagiellońska 65/67
03-303 Warszawa
tel.22 445 76 01
www.mpwik.com.pl

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.
Pl. Starynkiewicza 5, 02-015 Warszawa
Spółka wpisana do KRS Nr 0000146138 w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy,
XII Wydział Gospodarczy, w którym przechowywane są dokumenty Spółki
Kapitał zakładowy: 1.422.532.300,00 zł wpłacony w całości, NIP 525-000-56-62, REGON 0153-14-758
KONTO: BPH PBK S.A. O/Warszawa nr 08 1060 0076 0000 4010 4000 0025

Tomasz Wojciech

Od: Tomasz Wojciech [wojtum@gazeta.pl]

Wysłano: 17 sierpnia 2012 08:19

Do: 'D.Gozdzik@mpwik.com.pl'

DW: 'K.Rutkowski@mpwik.com.pl'

Temat: RE: Przepompownia Nowodwory

Dzień Dobry,

Proszę o informację, czy prace przy czyszczeniu komór przebiegają planowo i w związku z tym do końca sierpnia będą wykonane, dzięki czemu mieszkańcy we wrześniu nie będą już narażeni na smród z przepompowni.

Pozdrawiam

Wojciech Tomasz

Wspólnota Samorządowa Gospodarność

radny dzielnicy Białoleka

Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka

ul. Modlińska 197, pok. 123

03 – 122 Warszawa

<http://www.radny.com.pl>

<mailto:wojtum@gazeta.pl>

From: D.Gozdzik@mpwik.com.pl [mailto:D.Gozdzik@mpwik.com.pl]

Sent: Friday, July 27, 2012 2:01 PM

To: wojtum@gazeta.pl

Cc: K.Rutkowski@mpwik.com.pl

Subject: Przepompownia Nowodwory

Szanowny Panie.

W nawiązaniu do wczorajszego spotkania na terenie Przepompowni Nowodwory pragnę Pana poinformować, że w celu ograniczenia uciążliwości zapachowych prace związane z czyszczeniem komór osadnikowych będą wykonywane w godzinach od 7.00 do 16.00, wyłącznie w dni robocze i potrwać do końca sierpnia br. W przypadku pojawienia się szczególnie przykrych zapachów proszę o kontakt mailowy lub telefoniczny bezpośrednio do mnie (784 921.068), wówczas dokonamy korekty harmonogramu prac.

W/w uciążliwości wynikają z potrzeby zapewnienia bezpieczeństwa pracowników przebywających w komorach osadnika (możliwość zatrucia gazami występującymi w osadach ściekowych).

Z naszej strony dołożymy wszelkich starań do terminowego zakończenia robót i prosimy o wyrozumiałość.

Z poważaniem

Dariusz Goździk

Kierownik Zakładu Sieci Kanalizacyjnej

Pion Ścieków

MPWiK w m. st. Warszawie S.A.

Ul. Jagiellońska 65/67

03-303 Warszawa

tel.22 445 76 01

www.mpwik.com.pl

d.gozdzik@mpwik.com.pl

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.

Pl. Starynkiewicza 5, 02-015 Warszawa

Spółka wpisana do KRS Nr 0000146138 w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy,

XII Wydział Gospodarczy, w którym przechowywane są dokumenty Spółki

Kapitał zakładowy: 1.422.532.300,00 zł wpłacony w całości, NIP 525-000-56-62, REGON 0153-14-758

KONTO: BPH PBK S.A. O/Warszawa nr 08 1060 0076 0000 4010 4000 0025

Tomasz Wojciech

Od: T.Laubsztejn@mpwik.com.pl**Wysłano:** 17 sierpnia 2012 14:28**Do:** wojtum@gazeta.pl**DW:** K.Rutkowski@mpwik.com.pl; S.Kwiecinski@mpwik.com.pl; M.Sawicki@mpwik.com.pl;
M.Sobieraj2@mpwik.com.pl**Temat:** RE: Przepompownia Nowodwory

Dzień Dobry

W imieniu Pana Kazimierza Rutkowskiego Z-cy Dyrektora Pionu Ścieków informuję, że prace przy czyszczeniu komór przebiegają planowo i powinny się zakończyć 31.08 2012 roku.
Opróżnienia mogą wynikać, jeżeli wystąpią jakiegokolwiek anomalie pogodowe np. bardzo duże opady, które mogłyby zakłócić bezpieczną pracę czyszczenia osadnika.
Na bieżąco przez obsługę monitorowany jest obiekt aby nie dopuścić do wydzielania się nieprzyjemnych odorów.

Pozdrawiam

*Tomasz Laubsztejn
Kierownik Oddziału Utrzymania Ruchu Zakładu S2
MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
ul. Al. Waszyngtona 3
03-910 Warszawa
tel. 022 445 72 41
kom. 0 784 021 060
faks: 022 445 72 05*

www.mpwik.com.pl

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.
Pl. Starynkiewicza 5, 02-015 Warszawa
Spółka wpisana do KRS Nr 0000146138 w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy,

XII Wydział Gospodarczy, w którym przechowywane są dokumenty Spółki
Kapitał zakładowy: 1 954 576 600,00 zł (kapitał wpłacony: 1 854 576 600,00 zł),
NIP 525-00-05-662, REGON 0153-14-758
KONTO: PKO Bank Polski 04 1020 1055 0000 9102 0022 4303

From: Rutkowski Kazimierz
Sent: Friday, August 17, 2012 8:41 AM
To: Laubsztejn Tomasz; Kwieciński Sławomir
Subject: FW: Przepompownia Nowodwory

Panowie Kierownicy,

Bardzo proszę o informację odnośnie prowadzonych prac czyszczenia oraz czy są wyczuwalne odory.

K.R.

From: Tomasz Wojciech [mailto:wojtum@gazeta.pl]
Sent: Friday, August 17, 2012 8:19 AM
To: Goździk Dariusz
Cc: Rutkowski Kazimierz
Subject: RE: Przepompownia Nowodwory



URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

Biuro Nadzoru Właścicielskiego

pl. Defilad 1, PKiN, XVIII p., 00-901 Warszawa, tel. 22 656 76 38, 22 656 76 39, faks 22 656 67 77
www.um.warszawa.pl

NW-IV.0232.162.2012.IPA(12)
L. dz. 1240 /2012

Warszawa, dnia 3.09. 2012 roku

Pan
Wojciech Tumas

Radny Dzielnicy Białoleka m.st. Warszawy

Referat Obsługi Rady Dzielnicy Białoleka
ul. Modlińska 197, pok. 123
03-122 Warszawa

Szymon Pien

W związku z mailem z dnia 9 lipca 2012 roku, do którego załączono pismo do Prezydenta m.st. Warszawy w sprawie uciążliwości zapachowych emitowanych z Przepompowni Nowodwory oraz maila z dnia 25 lipca w tej samej sprawie skierowanego do Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie i do wiadomości Gabinetu Prezydenta Urzędu m.st. Warszawy, w załączeniu przekazuję wyjaśnienia Zarządu Spółki w poruszanej przez Pana kwestii, przedstawione w pismach z dnia 31 lipca 2012 roku, znak: NO/052/054/697/16/2012/790 oraz z dnia 24 sierpnia 2012 roku, znak: DO/073/88/12/919.

Załączając powyższe pisma Spółki, wyrażam nadzieję, że podejmowane przez Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. działania w niniejszej sprawie okażą się skuteczne i wpłyną pozytywnie na dalsze relacje Spółki z okolicznymi mieszkańcami.

Z pawa-
DYREKTOR
BIURA NADZORU WŁAŚCICIELSKIEGO
R. Tomusiak
Renata Tomusiak

Do wiadomości:

- Pan Jarosław Kochaniak, Zastępca Prezydenta m.st. Warszawy, Przewodniczący Rady Nadzorczej Spółki,
- Zarząd Spółki MPWiK w m.st. Warszawie S.A.,
- Gabinet Prezydenta, Wydział Skarg i Wniosków



Warszawa, dnia 31 lipca 2012 roku

Pan
Jarosław Józwiak
Zastępca Dyrektora
Gabinetu Prezydenta m.st. Warszawy
Pl. Bankowy 3/5
00-950 Warszawa

Urząd Miasta 6-8-2012



NO/052/054/697/ 16/2012/ 790

Ny
20.08.2012

Dotyczy: uciążliwości zapachowych emitowanych z Przepompowni Nowodwory

Szanowny Panie Dyrektorze.

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. w odpowiedzi na maila Pana Wojciecha Tumasza, Radnego Dzielnicy Białołęka, dotyczącego uciążliwości zapachowych emitowanych z Przepompowni Nowodwory uprzejmie informuje, iż zostały podjęte działania w celu zmniejszenia uciążliwości zapachowych wydobywających się z Przepompowni Nowodwory.

Spółka wykonała dodatkowy przegląd filtrów w układach instalacji wentylacji przepompowni oraz zainstalowała dodatkowo specjalne plastry antyzapachowe. Załączone zostały do ciągłej pracy urządzenia dezodoryzujące, które w celu neutralizacji zapachów w miejscu ich powstawania, wytwarzają kurtynę zapachową, a także zwiększona została częstotliwość monitorowania terenu przepompowni, aby ustalić źródło występowania nieprzyjemnego zapachu. W celu zabezpieczenia wydostawania się uciążliwych zapachów drzwi bramowe obiektu przepompowni są otwierane tylko w sytuacjach awaryjnych.

W związku z napływającymi skargami dotyczącymi uciążliwości zapachowych z Przepompowni Nowodwory, Spółka rozpoczęła czyszczenie osadnika pompowni. Osady są składowane w zhermetyzowanym kontenerze i opróżniane każdorazowo po zakończeniu prac w danym dniu.

Jednocześnie Spółka uprzejmie informuje, iż ze względu na bezpieczeństwo pracowników zatrudnionych przy obsłudze przepompowni, prowadzony jest stały monitoring gazów powstałych w procesie technologicznym, a w szczególności siarkowodoru. Czujniki siarkowodoru, które wskazują całodobowo poziom stężenia gazów nie przekraczają wartości Najniższego Dopuszczalnego Stężenia (NDS).

Mając na uwadze powyższe, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie wyjaśnia, iż obawa przedstawiona przez Pana Wojciecha Tumasza o podtruwanie mieszkańców jest bezzasadna.

Z wyrazami szacunku,

PREZESZARZĄDU

Hanna Krajewska



MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
W M.ST. WARSZAWIE SPÓŁKA AKCYJNA



Warszawa, 24 sierpnia 2012 roku.

Pani Renata Tomusiak
Dyrektor Biura Nadzoru Właścicielskiego
Urząd Miasta Stołecznego Warszawy
Pl. Defilad 1
00-901 Warszawa

P.A. J. Kozłowski

29.08.2012

składowa

P.A. Kozłowski

29.08.2012

DO/073/12/919

Dotyczy: Pisma Pana Wojciecha Tumasza, Radnego Dzielnicy Białoleka m. st. Warszawy
w związku z uciążliwościami zapachowymi w rejonie przepompowni Nowodwory
przy ul. Mehoffera 25 w Warszawie.

Szanowna Pani Dyrektorko,

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA. w m. st. Warszawie, w odpowiedzi na pismo Biura Nadzoru Właścicielskiego Nr NW-IV.0232.152.2012.INO(2) L.dz.1135/12 z dnia 09.08.2012 r. uprzejmie informuje, że na powyższą skargę udzieliliśmy osobom zainteresowanym w tym Panu Wojciechowi Tumaszu odpowiedzi drogą elektroniczną dnia 27.07.2012r. Jednocześnie, Radny Pan Wojciech Tumasze w dniu 13 lipca 2012 r. został poinformowany drogą elektroniczną, że powstałe uciążliwości zapachowe w rejonie pompowni Nowodwory przy ul. Mehoffera 25, są spowodowane koniecznością czyszczenia osadnika. Ze strony Zakładu Sieci Kanalizacyjnej podjęte zostały wszystkie możliwe środki mające wyeliminować powstające przy tych pracach uciążliwości. W tym celu dokonano hermetyzacji obiektu, zainstalowano dodatkowe urządzenia do deodoryzacji (tworzą kurtynę zapachową w miejscu prowadzonych prac), w szybach wentylacyjnych zamontowano dodatkowo specjalistyczne żele neutralizujące nieprzyjemny zapach. W związku z wielkością osadnika i jego nietypową konstrukcją, prace przy jego czyszczeniu wykonywane mogą być jedynie ręcznie, bez możliwości wykorzystania specjalistycznego sprzętu mechanicznego. Czyszczenie osadnika przez firmę GeaNova powinno zakończyć się do 31.08.2012 r. Ewentualne opóźnienie może nastąpić w wyniku anomalii pogodowej np. długotrwałe, bardzo intensywne opady, które mogą zagrozić bezpieczeństwu wykonywanych prac. Informujemy, że o wszystkich naszych przedsięwzięciach mających zminimalizować uciążliwości zapachowe Pan Wojciech Tumasze poinformowany został w dniu 26.07.2012 r. na spotkaniu zorganizowanym na terenie pompowni, jak również w prowadzonej korespondencji elektronicznej (kopie w załączeniu).

Z wyrazami szacunku,

PREZES Zarządu
Hanna Kozłowska

Do wiadomości:

1. Urząd Miasta Stołecznego Warszawy, Gabinet Prezydenta, Wydział Skarg i Wniosków.